

越南



从小爱旅游

世界风俗地理绘本

一份特别的礼物

文/（韩）徐宝玄

图/（韩）任光照

译/沈丹丹



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

从小爱旅游

世界风俗地理绘本（越南）

一份特别的礼物

文/（韩）徐宝玄

图/（韩）任光熙

译/沈丹丹



CIS
PUBLISHING & MEDIA
中南出版传媒



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

从小爱旅游·世界风俗地理绘本·越南：一份特别的礼物 / (韩) 徐宝玄
著 ; (韩) 任光照绘 ; 沈丹丹译. —长沙 : 湖南少年儿童出版社, 2013.9
ISBN 978-7-5358-9409-0

I. ①从… II. ①徐… ②任… ③沈… III. ①饮食—文化—越南—少儿
读物②风俗习惯—越南—少儿读物③地理—越南—少儿读物 IV. ① TS971-
49 ② K891-49 ③ K91-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 202415 号

Copyright © Yeowon Media Co., Ltd., 2011
Chinese language copyright © 2013 by Hunan Juvenile & Children's Publishing House
This simplified Chinese edition is published by arrangement with Yeowon Media
Co., Ltd., through The ChoiceMaker Korea Co.

从小爱旅游·世界风俗地理绘本 (越南) 一份特别的礼物

策划编辑：周 霞 罗晓银

责任编辑：周 霞 罗晓银

封面设计：李星昱

质量总监：郑 瑾

版式设计：嘉偉文化
JIAWEI CULTURE

出版人：胡 坚

出版发行：湖南少年儿童出版社

地址：湖南长沙市晚报大道89号 邮编：410016

电话：0731-82196340 (销售部) 82196313 (总编室)

传真：0731-82199308 (销售部) 82196330 (综合管理部)

经销：新华书店

常年法律顾问：北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师

印制：长沙湘诚印刷有限公司 (长沙市开福区伍家岭新码头95号)

开本：889 mm × 1194 mm 1/24

印张：2

版次：2013年9月第1版

印次：2013年9月第1次印刷

定价：108.00元 (全9册)



从小爱旅游

世界风俗地理绘本（越南）

一份特别的礼物

文/（韩）徐宝玄 图/（韩）任光熙 译/沈丹丹



CMS
PUBLISHING & MEDIA
中南出版传媒



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

旅游，爱上世界的一种方式

在繁忙的工作之余，最快乐的事情莫过于能带上孩子去旅游、享受这难得的亲子时光了。旅游，为我们的生活打开了一扇连接世界的窗口，拉近了我们与世界的距离，让我们发现世界之美，热爱生活，热爱世界。美丽的风景，让心灵变得宽广与宁静；各地的美食，让味蕾体验民族的风情；异域的文化，让我们学会观察与尊重；行走的姿态，让我们与孩子拥有共同的人生记忆。

旅游的方式，可以有两种。一种是背上行囊，亲身体验，另一种，就是通过阅读的方式，来一场心灵的旅游。亲身体验固然好，但是每年能带孩子出门的机会总是有限的。用阅读的方式来旅游，天天都可以进行，不仅能够为下一次的旅游做好充足的准备，还能帮助孩子对未知的世界、异域的文化保持饱满的好奇心与探索欲。更重要的是，陪孩子一起加入旅游阅读的行列，你能更轻松地拥有更多的时间，去了解孩子的兴趣喜好，有目的地开发孩子的潜能。

充满艺术气质的法国，讲究秩序的德国，热爱足球的意大利，伊斯兰风情的土耳其，樱花烂漫的日本，宗教色彩浓郁的印度，朴素简约的越南，多元动感的美国，热情奔放的墨西哥……从欧亚大陆到美洲，你想和孩子一起，开启一场激动人心的环球之旅吗？

“从小爱旅游”系列图书，就是为你们精心准备的一次丰盛的旅游阅读。

去法国，不仅能与埃菲尔铁塔合影，还能与朱莉一起参加晚宴，感受法国人的情调；

去意大利，不仅能瞻仰古老的建筑，还能去帕奥罗的家族比萨店，品尝最正宗的比萨和意大利面；

去印度，不仅能沐浴恒河的圣水，还能与拉妮一起准备排灯节的晚餐，深入印度家庭的日常生活；



去美国，不仅能去迪斯尼乐园玩一整天，还能参加棒球队的庆功派对，了解美国的多元文化……

我们的旅游能如此有趣吗？对！与很多旅游类的图书不同，“从小爱旅游”不是单纯地介绍景点、设计旅游路线，而是充分考虑到孩子的阅读喜好、亲子互动的特点来编排内容。

首先，每到一个国家，都有一位当地的小朋友，当我们的向导，带我们深入他们的生活，参加盛大的民族节日，品尝最具特色的美食。一幅幅色彩鲜艳、生动活泼的图画，由欧洲、亚洲的本土画家亲自操刀，把每个国家的地理特点、文化特点等展现得淋漓尽致。

同时，编者在旅游故事之外，还精心加入了很多与旅游相关的“知识小贴士”，包括饮食文化、风土人情、宗教信仰、建筑、服饰、历史等方面的知识。比如，越南人为什么喜爱柠檬和咖啡？日本人为什么喜欢狐狸？印度教信仰什么神？墨西哥为什么被称为“仙人掌之乡”？我们在陪孩子一起阅读的时候，可以根据故事的情境，适时引导孩子进行知识拓展，了解一个国家的风俗文化与地理环境之间的联系，与孩子一起开阔眼界、增长见识。更关键的是，我们的“知识小贴士”可以应用到我们的实际生活中。比如，当我们去餐厅吃饭，不管是意大利菜、法国菜，还是印度菜，我们都了解过它们的特色和用餐礼节；当我们与外国朋友交流的时候，我们会懂得他们的喜好和日常礼仪等。

另外，在旅游故事之后，有两个附加部分——“和妈妈一起烹制美食吧”和“周边国家游”。“烹制美食”的部分，从食材和制作方法等方面来教我们如何烹制食物，让我们足不出户就可以体验到世界的美食；“周边国家游”介绍了主题国周边的几个国家的著名景点、风土人情等内容，增加了我们的旅游触角，丰富了我们的旅游体验。

哇，是不是很动心啊？那就赶紧跟随我们的小向导，开始我们的旅游阅读吧！







“你好！”

很高兴认识大家，
我的名字叫童氏娣，
你可以叫我童阿娣或者阿娣妹。
我的爸爸每天在稻田里辛苦劳作，
我也经常跟妈妈一起去江边卖水果。
今天，我和妈妈想为爸爸准备的一份特别的礼物，
你猜是什么呢？

越南——传统的农业国

越南的地理位置位于北回归线以南，光照强烈，雨水充足。同时，因南部的湄公河冲积形成的平原地区土壤肥沃，越南盛产稻米等农产品。越南的农业人口约占总人口的四分之三，所以很多家庭都以种植稻谷为生。



由于光照强烈，越南人一般喜欢戴一种名叫“依拉”的帽子出门。图为农妇头戴用棕榈叶做成的白色“依拉”在田中劳作。



水上市场

对生活在湄公河的越南人来说，水上市场是他们生活中非常重要的一部分。每天清晨，数百个农夫满载着水果、稻米、蔬菜等物品，从四面八方集聚在一起，场面十分热闹。每一艘小船，就是一个商户，他们把自家出产的物品卖给大船的买家或沿岸的顾客，也吸引着众多的游客流连忘返。



天色未亮，妈妈就已经把我唤醒了。

“阿娣妹，快点起床了。

赶紧起来去市场了，不然位子都被抢光了。”

我一骨碌爬起来，把自己的水果挑子背在了身上。

嘎吱嘎吱，妈妈摇着桨出发了。

来到市场，像我们一样载着水果、蔬菜、鲜花的船也正聚在一起，寻找着合适的摊位。



图为越南人在水上售卖各式物品，不仅有水果、蔬菜、各种水产品，还有河粉等米粉类。

水上市场聚集着很多船只，到处是一片热闹繁忙的景象。

很多人正在卖着自家的东西，

还有一些观光客正好奇地东瞧瞧、西看看。

“您好！蓝妈！”

“呀，是阿娣妹啊！这么早就跟着妈妈出来帮忙了，真是个懂事的好孩子。”

蓝妈一边说着，一边递给我一個法式早餐包，

还嘱咐我早上一定要吃得饱饱的，生意才能做得好。



越南一年四季都出产水果，品种也非常丰富，主要有香蕉、菠萝、菠萝蜜、芒果、木瓜、荔枝等。越南牛奶果是最有特色的水果之一，它的果肉为橘黄色，香甜滑爽，味道就像牛奶一样，非常特别。



越南早餐

清晨的越南街头，到处都可以看到卖早餐的商贩。因为越南人一般很少自己在家做早餐，大部分人会到外面吃早餐。越南人的早餐主要有两种：一种是叫作“𩺰衣”的绿豆糯米饭，一种是类似法国长棍面包的酸面包，里面加了鸡蛋、黄瓜等，被称为越式三明治。



“卖水果了！卖水果了！新鲜无比的水果！”我和妈妈高声喊着。
可是大家好像都在看，却没有买的意思。

“怎么办呢？要把这些全卖掉才能去买肉呢……”

妈妈叹了口气，自言自语道。

妈妈打算给整天辛苦劳作的爸爸做一顿丰盛的牛肉河粉。

要知道，水上市场只有上午营业，

不赶紧卖完的话就要重新载回家了呢。







这时候，已经有人全部卖完，调转船头离开市场了。

蓝妈也把东西卖光走掉了。

我们却连一半还没卖完，真是急死人了。

“我们的水果又新鲜又美味，怎么会卖不出去呢？”

是不是位置不好呢？”我和妈妈一脸愁闷地想着。

这时，一位脸色白皙的高个子老爷爷朝我们走了过来。



图为越南水果红毛丹。因外壳红色多毛得名，里面的果肉呈白色，味道酸甜。

